



CABEZAL TERMOSTÁTICO INTELIGENTE

Smart radiator thermostat

Cabeça termostática inteligente

REF. 401307C - 401317C



ES ÍNDICE

Componentes	1
Características	2
Asistencia	3
¿Qué necesitas?	4
¿Cómo funciona?	5
Instalación cabezal	6
Adaptadores	7
Instalación Bridge.	13
Vinculación del cabezal con la app	15
Significado iconos	17
Vinculación cabezal	18
Programación app	19
Ajuste de funciones	20
Iconos del cabezal	23
Control por voz	24
Otras configuraciones	25

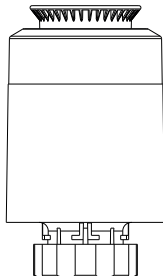
EN INDEX

Components	28
Features	29
Support	30
What do you need? ..	31
How does it work? ..	32
Valve installation ..	33
Adapters	34
Bridge installation ..	40
Valve and app pairing	42
Icon meanings	44
Valve pairing	45
App programming	46
Function setting	47
Head icons	50
Voice control	51
Other settings	52

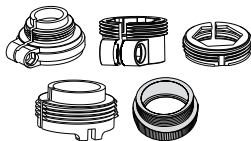
PT ÍNDICE

Componentes	55
Características	56
Assistência	57
O que você precisa? ..	58
Como funciona?	59
Instalação do válvula	60
Adaptadores	61
Instalação do Bridge ..	67
Vinculação do válvula com o app	69
Ícones do app	71
Vinculação do válvula	72
Programação do app	73
Configuração de funções	74
Ícones do válvula	77
Controlo por voz	78
Outras configurações	79

Cabezal



Adaptadores



Émbolos



Pilas 2xAA



Tuerca y tornillo



ES CABEZAL TERMOSTÁTICO INTELIGENTE

Características:

- Alimentación: pilas 2AA (No uses pilas recargables)
- Rango de precisión: 0.5°C
- Rango de medición de temperatura: 0°C ~ 50°C
- Rango de operación de temperatura: 5°C ~ 30°C
- Temperatura de almacenaje: -10°C ~ 60°C
- Rango de transmisión de señal Zigbee: 30 metros
- Pantalla LED
- IP21
- Conexión: M30x1.5mm
- Potencia máxima transmitida <20dBm

Español: Guía de usuario multilingüe.
English: Multilingual user guide.
Français: Guide d'utilisateur multilingue.
Deutsch: Mehrsprachige Benutzeranleitung.
Português: Guia do usuário multilingue.
Italiano: Guida per l'utente multilingue.
Polski: Wielojęzyczny przewodnik użytkownika.
Türkçe: Çok dilli kullanıcı kılavuzu.
Nederlands: Meertalige gebruikershandleiding.



Si tienes alguna consulta o problema, recuerda que puedes contactar con nosotros a través de **customer@garza.es**.

También podrás encontrar recursos de utilidad en nuestro canal de YouTube y en nuestra **Base de Conocimientos** en **customer.garza.es**.

DESCARGA LA APP

Desde aquí podrás descargar la app de garza, necesaria para poder usar el termostato vía wifi.

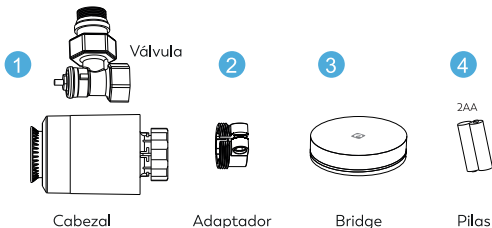


Las instrucciones de nuestros productos pueden estar sujetas a modificaciones derivadas de las actualizaciones de los productos y de la app Garza Smart. Puedes obtener la última versión de los manuales de uso en nuestra página web www.garza.es

¿ QUÉ NECESITAS PARA SU INSTALACIÓN ?

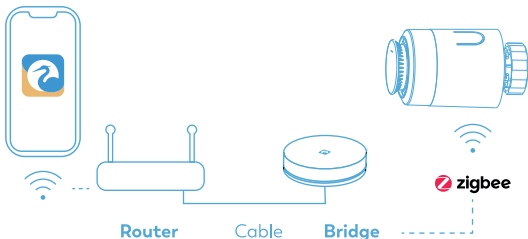
4

1. Un radiador con válvula termostática automática (No sirven las válvulas manuales).
2. Un adaptador de rosca para instalar el cabezal en la válvula. Los adaptadores más comunes vienen incluidos, pero puedes contactar con nosotros en customer@garza.es si ninguno de ellos es compatible con tu radiador.
3. Un Bridge Zigbee para conectar el cabezal con el router. Recomendamos el uso del Bridge Zigbee de Garza (incluido en el Starter Kit), pero existen otros compatibles.
4. Dos pilas AA (incluidas).



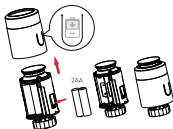
Al conectar el Bridge al router de tu hogar, se crea una red de radio (Zigbee) que permite controlar de forma remota la válvula termostática de tu radiador. Puedes conectar tantos cabezales como desees y accionarlos desde la App Garza Smart o mediante tu asistente de voz (Alexa, Google).

Los cabezales, por su parte, detectan la temperatura ambiente de cada habitación y, en función de la temperatura seleccionada, el mecanismo abrirá o cerrará el paso del agua al radiador, lo que puede resultar en un ahorro de hasta el 25% del gasto en calefacción.



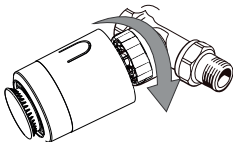
1

Presiona la hendidura  para separar la carcasa del esqueleto del cabezal e introduce las pilas en su compartimento. Vuelve a poner la carcasa en su lugar.



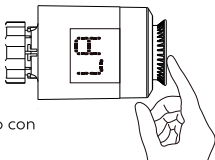
2

Enrosca el cabezal con la válvula de tu radiador, haciendo uso de los adaptadores si es necesario.

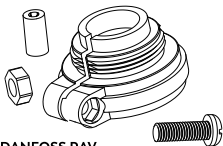


3

Presiona el botón giratorio brevemente. En la pantalla aparecerá la palabra "LA" parpadeando. El dispositivo quedará configurado con las opciones por defecto.



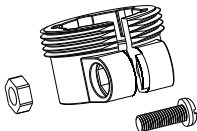
Danfoss



DANFOSS RAV

Válvula de 3/4 + êmbolo largo.

Danfoss



DANFOSS RA

Válvula de 1/2.

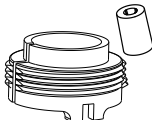
CALEFFI
Hydronic Solutions



CALEFFI

Válvula de 1/2.

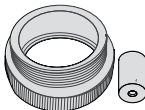
GIACOMINI
WATER E-MOTION



GIACOMINI

Válvula de 1/2 + êmbolo curto.

ORKLI

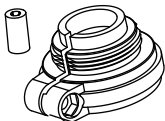


ORKLI

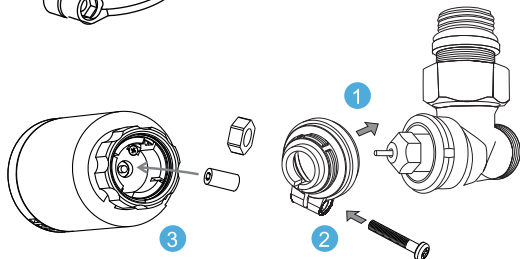
Válvula de metal de 1/2 + êmbolo fino metal.

DANFOSS RAV

Válvula de 3/4 + émbolo largo.



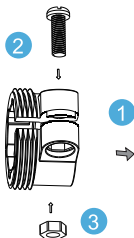
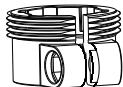
La válvula Danfoss 3/4 necesita instalar un émbolo largo en la parte inferior del controlador. Los accesorios deben colocarse directamente en la válvula.



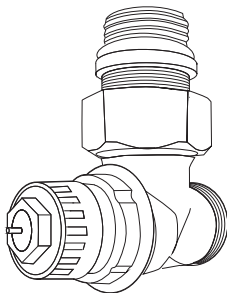
Danfoss

DANFOSS RA

Válvula de 1/2.

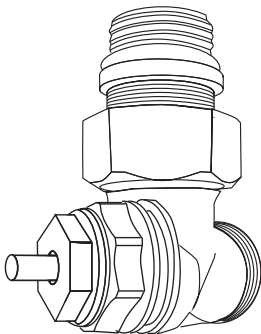
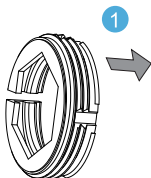


Aprieta los tornillos
después de fijar el
conector de la válvula.



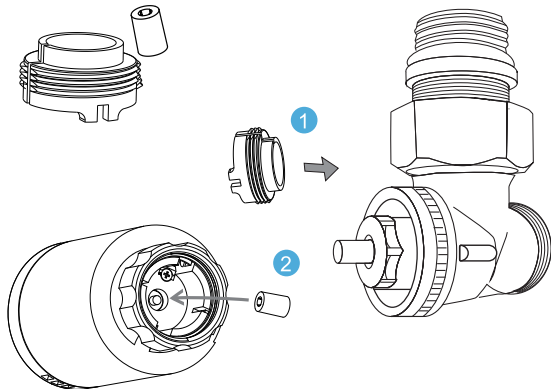
CALEFFI

Válvula de 1/2.



GIACOMINI

Válvula de 1/2
+ émbolo corto.

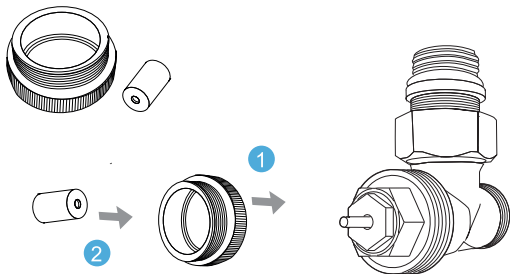


ADAPTADORES INCLUIDOS

12

ORKLI

Válvula de metal de 1/2 + émbolo fino metal.



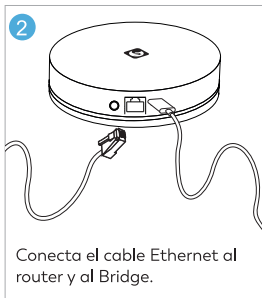
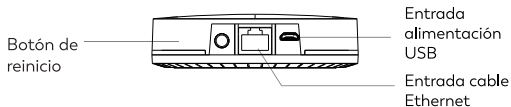
Si tienes una válvula manual, deberás adquirir una válvula termostática automática con un acople del tipo M30 x 1.5 mm.

Si tienes una válvula termostática automática diferente de las mostradas anteriormente y quieres saber si es compatible con el cabezal, puedes consultarlo a través de este QR.

INSTALACIÓN DEL BRIDGE GARZA (INCLUIDO EN STARTER KIT)

13

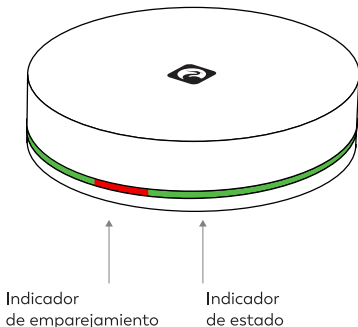
Es necesario instalar el bridge Zigbee para vincular el cabezal termostático con tu app Garza Smart.



INSTALACIÓN DEL BRIDGE GARZA (INCLUIDO EN STARTER KIT)

14

Los indicadores luminosos parpadearán brevemente tras conectar ambos cables. Tras concluir la instalación dejarán de parpadear y se quedarán encendidos.



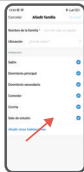
1

Crea una familia en la app para gestionar todos los dispositivos si no tienes una creada ya. Haz clic en **“perfil”**  , en la parte inferior derecha de tu pantalla.



2

Haz clic en **“Gestión de familia”**  y selecciona **“Añadir familia”**. Rellena los campos obligatorios (marcados con un asterisco) y haz clic en **“Guardar”** en la parte superior derecha de tu pantalla. En la pantalla emergente, haz clic en **“Terminar”**.



3

Haz clic en la flecha < en la parte superior izquierda de tu pantalla y luego haz clic en **“Mi casa”**  en la parte inferior izquierda para volver al menú principal de la app. Asegúrate de tener seleccionada la familia que acabas de crear en la parte superior izquierda de la pantalla.



4

Haz clic en
"Añadir dispositivo"

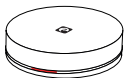


5

Selecciona
"Bridge"



7



Una vez finalizada la vinculación, el indicador de estado se apagará. En la app, podrás modificar el nombre de tu válvula e indicar la habitación en la que está instalada (opcional). Haz clic en **"Terminar"** para finalizar el proceso de vinculación

6

Elige tu red wifi de 2,4 GHz e introduce la contraseña de esta.

La contraseña de tu red wifi puede estar en la parte trasera del router.



¿NECESITAS MÁS INFORMACION?

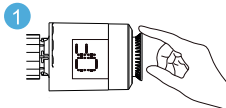
Consulta este QR si necesitas información más detallada sobre el proceso de vinculación del Bridge con tu app Garza Smart



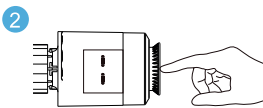


BOTONES APP

1. Historial.
2. Temperatura ambiente.
3. Subir / Más.
4. Temperatura objetivo.
5. Bajar / Menos.
6. Apagar/ encender termostato
7. Recordatorio de uso de programación.
8. Modo salir:
Pone el termostato a 16°C sin modificar la programación. Al desactivarlo, vuelve al tramo de programación correspondiente a la hora vigente.
9. Programacion.
10. Ajustes.



Gira el botón rotatorio de tu cabezal hasta que aparezca **"OF"** en la pantalla.



Mantén pulsado el botón rotatorio de tu cabezal hasta que aparezca **"- -"** en la pantalla.



Accede a tu bridge, previamente vinculado, desde la app Garza Smart.



Pulsa **"Agregar dispositivos"** y, a continuación, **"El LED ya parpadea"** o **"Continuar"**.



Tras unos segundos, en la pantalla del cabezal aparecerá **"PA"**, confirmando la correcta vinculación. Pulsa **"Terminar"** en tu app Garza Smart para finalizar el proceso.

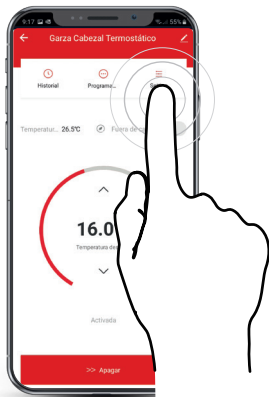
PROGRAMACIÓN APP

19

Entra en la app y selecciona tu válvula. Luego haz clic en **“Programa”** ☰ para acceder al menú de programación. Desde aquí podrás efectuar los siguientes cambios.

1. Seleccionar el día o el conjunto de días en los que quieras realizar una modificación de la programación.
2. Seleccionar el día que quieras visualizar de la programación vigente o el día cuya programación quieras modificar.
3. Seleccionar el periodo de programación.
4. Ajustar los parámetros de hora y temperatura para el periodo de programación elegido.
5. Tras cada modificación haz clic en enviar para confirmar el cambio.





Setting



Protección de la válvula



Anticongelación



Detección de ventana abierta



Protección infantil



Calibración de temperatura



Enlazar dispositivos

PROTECCIÓN DE LA VÁLVULA

Esta función abre la válvula y la hace funcionar durante 20 segundos cada dos semanas para evitar cualquier daño que pueda producirse por óxido o cal. En la pantalla del cabezal aparecerá **"A5"**. Diseñada para largos periodos de inactividad del radiador.

FUNCIÓN ANTICONGELACIÓN

Abre la válvula si la temperatura ambiente desciende por debajo de los 5°C y la cierra cuando sube por encima de los 8°C.

FUNCIÓN DE VENTANA ABIERTA

Cierra la válvula si la temperatura ambiente desciende más de 6°C en menos de 4 minutos. En la pantalla del cabezal aparecerá **"OP"**. Si la temperatura vuelve a subir 2°C, el cabezal vuelve a operar con normalidad.

FUNCIÓN DE PROTECCION INFANTIL

Bloquea el uso del cabezal. Puede activarse también desde el propio cabezal si se mantiene pulsado el botón rotatorio durante 5 segundos. En la pantalla del cabezal aparecerá **"LC"**. Para desbloquearlo es necesario mantener pulsado el botón rotatorio durante 5 segundos.

CALIBRACIÓN DE TEMPERATURA

Permite ajustar la medición de temperatura ambiente ($-6^{\circ}\text{C}/+6^{\circ}\text{C}$) para compensar una posible diferencia entre la temperatura real y la mostrada por el cabezal.

ALARMA

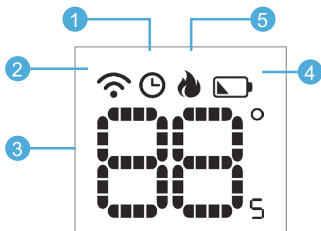
Indica posibles daños sufridos en el sensor de temperatura NTC. En la pantalla del cabezal aparecerá **"ER"**.

AVISO DE BATERÍA BAJA

En la pantalla del cabezal aparecerá el símbolo de batería baja.

SOBREESCRIBIR TEMPORALMENTE

Es posible modificar temporalmente la temperatura objetivo del cabezal aun cuando se encuentre activa una programación. Tan solo es necesario girar el botón rotatorio hasta la temperatura deseada. Esta configuración manual permanecerá hasta el fin del periodo de programación que se encuentre activo en ese momento.



1. Modo programación.
2. Estado de vinculación.
3. Indicador de temperatura.
4. Batería baja.
5. Actividad del radiador.

Sigue las indicaciones que encontrarás en los QRs para controlar por voz este dispositivo.



Configurar con Alexa



Configurar con Google

¿CÓMO ENLAZAR LOS CABEZALES THERMOSTÁTICOS ENTRE SÍ?

Los cabezales termostáticos te permiten controlar la temperatura de cada radiador de tu hogar, pero, si quieres combinar varios cabezales que controlen una zona más amplia sigue las indicaciones que encontrarás en este QR.



EL DISPLAY DE MI CABEZAL THERMOSTÁTICO ESTÁ AL REVÉS

Si la pantalla de tu cabezal está invertida y no puedes verla adecuadamente, sigue las indicaciones que encontrarás en este QR.

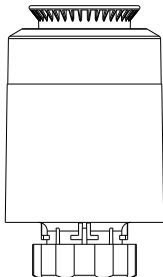




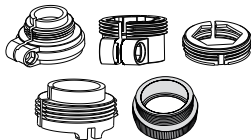
SMART RADIATOR THERMOSTAT

REF. 401307C - 401371C

TRV



Adapter



Plunger



Batteries 2xAA



Nut and bolt

EN SMART THERMOSTAT RADIATOR

Characteristics:

- Power: 2AA batteries (Do not use rechargeable batteries)
- Accuracy range: 0.5°C
- Temperature measurement range: 0°C ~ 50°C
- Operating temperature range: 5°C ~ 30°C
- Transportation and storage temperature: -10°C ~ 60°C
- Zigbee signal transmission range: 30 meters
- LED screen
- IP21
- Connection: M30x1.5mm
- Maximum transmitted power <20dBm

Español: Guía de usuario multilingüe.
English: Multilingual user guide.
Français: Guide d'utilisateur multilingue.
Deutsch: Mehrsprachige Benutzeranleitung.
Português: Guia do usuário multilingue.
Italiano: Guida per l'utente multilingue.
Polski: Wielojęzyczny przewodnik użytkownika.
Türkçe: Çok dilli kullanıcı kılavuzu.
Nederlands: Meertalige gebruikershandleiding.



If you have any questions or problems, remember that you can contact us at **customer@garza.es**. You can also find useful resources on our YouTube channel and in our **Knowledge Base** at **customer.garza.es**.

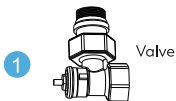
DOWNLOAD APP

From here you can download the garza app, necessary to be able to use the head correctly.



The instructions for our products may be subject to modifications resulting from product updates and the Garza Smart app. You can obtain the latest version of the user manuals on our website www.garza.es.

1. A radiator with an automatic thermostatic valve (manual valves are not suitable).
2. A screw adapter to install the head on the valve. The most common adapters are included, but you can contact us at customer@garza.es if none of them are compatible with your radiator.
3. A Zigbee Bridge to connect the head with the router. We recommend using the Garza Zigbee Bridge (included in the Starter Kit), but there are other compatible options.
4. Two AA batteries (included).



Valve

Thermostatic head



Adapter



Bridge



2AA

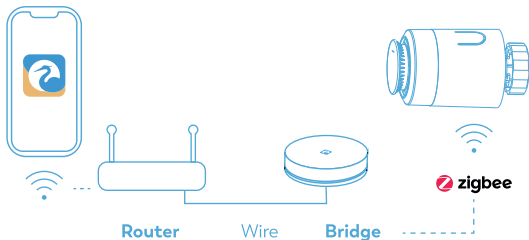
Batteries

HOW DOES IT WORK?

32

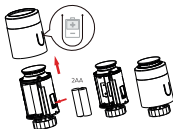
By connecting the Bridge to your home router, a radio network (Zigbee) is created that allows you to remotely control the thermostatic valve of your radiator. You can connect as many heads as you wish and operate them from the Garza Smart App or via your voice assistant (Alexa, Google).

The heads, in turn, detect the ambient temperature of each room and, based on the selected temperature, the mechanism will open or close the water flow to the radiator, which can result in savings of up to 25% on heating costs.



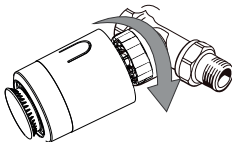
1

Press the slot  to separate the casing from the head skeleton and insert the batteries into their compartment. Put the casing back in place.



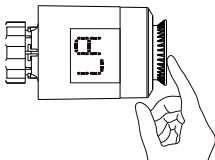
2

Screw the head onto your radiator's valve, using the adapters if necessary.

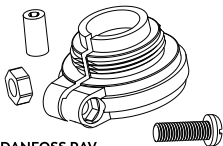


3

Briefly press the rotary button. The word 'LA' will flash on the screen. The device will be configured with the default options.



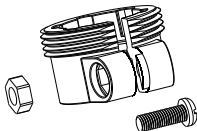
Danfoss



DANFOSS RAV

3/4 valve + long plunger.

Danfoss



DANFOSS RA

1/2 valve.

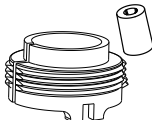
CALEFFI
Hydronic Solutions



CALEFFI

1/2 valve.

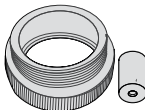
GIACOMINI
WATER E-MOTION



GIACOMINI

1/2 valve +
short plunger.

ORKLI



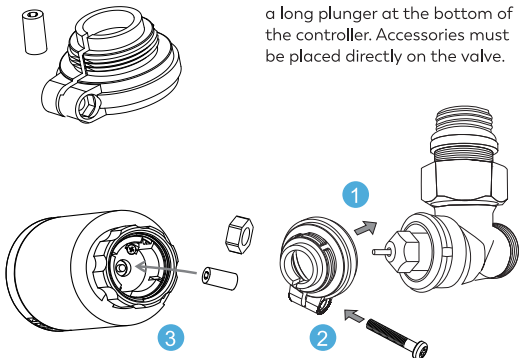
ORKLI

1/2 metal valve +
thin metal plunger.

DANFOSS RAV

3/4 valve + long plunger.

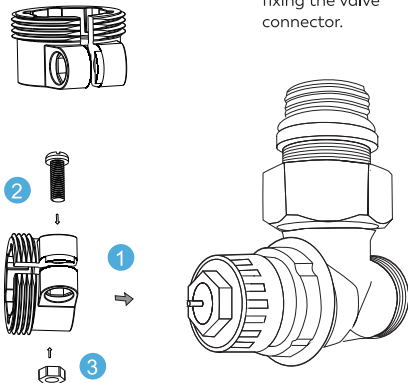
Danfoss 3/4 valve needs to install a long plunger at the bottom of the controller. Accessories must be placed directly on the valve.



DANFOSS RA

1/2 valve.

Tighten the screws after fixing the valve connector.

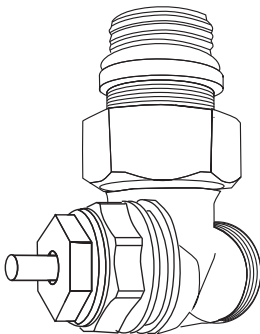
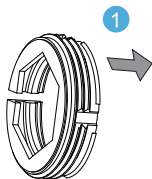


INCLUDED ADAPTERS

37

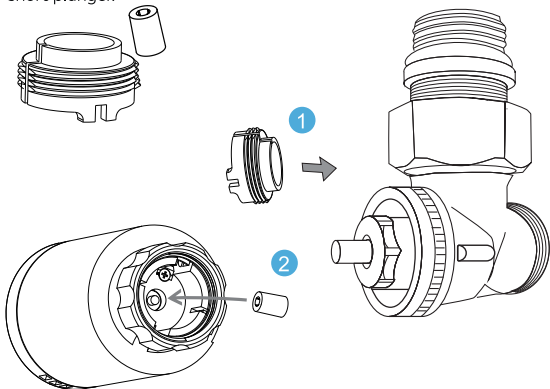
CALEFFI

1/2 valve.



GIACOMINI

1/2 valve +
short plunger.

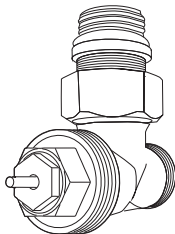
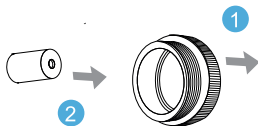
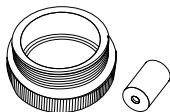


INCLUDED ADAPTERS

39

ORKLI

1/2 metal valve + thin metal plunger.



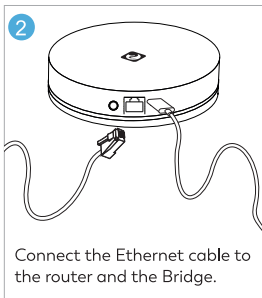
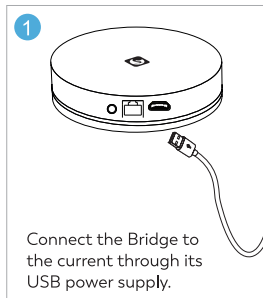
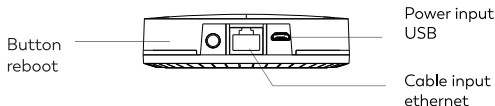
If you have a manual valve, you will need to purchase an automatic thermostatic valve with an M30 x 1.5 mm fitting.

If you have a different automatic thermostatic valve than those shown above and want to know if it is compatible with the head, you can check through this QR.

INSTALLING THE BRIDGE GARZA (INCLUDED IN STARTER KIT)

40

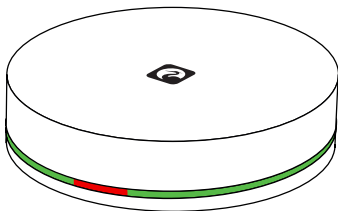
The installation of the bridge is necessary to synchronize the thermostatic head with the Garza app.



INSTALLING THE BRIDGE GARZA (INCLUDED IN STARTER KIT)

41

The light indicators will briefly flash after connecting both cables. After completing the installation, they will stop flashing and remain lit.



Indicator
of paired

Indicator
of state

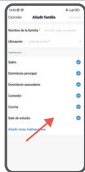
1

Create a family in the app to manage **all** the devices if you don't have one **already** created. Click on **"profile"** 👤 at the bottom right of your screen.



2

Click on **"Family Management"** 🏠 and select **"Add Family."** Fill in the required fields (marked with an asterisk) and click **"Save"** at the top right of your screen. In the pop-up screen, click **"Finish."**



3

Click on the arrow < at the top left of your screen and then click on **"My Home"** 🏠 at the bottom left to return to the main menu of the app. Make sure the family you just created is selected at the top left of the screen.



4

Click on
"Add Device".

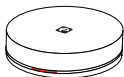


5

Select
"Bridge"



7



Once the pairing is complete, the status indicator will turn off. In the app, you can change the name of your valve and specify the room where it is installed (optional). Click **"Finish"** to complete the pairing process.

6

Choose your 2.4 GHz WiFi network and enter its password. The password for your WiFi network may be on the back of the router.



DO YOU NEED MORE INFORMATION?

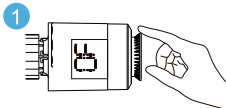
Scan this QR code if you need more detailed information about the process of linking the Bridge with your Garza Smart app.



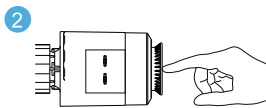


APP BUTTONS

1. History
2. Ambient Temperature
3. Increase / More
4. Target Temperature
5. Decrease / Less
6. Turn Thermostat On/Off
7. Programming Reminder
8. Away Mode: Sets the thermostat to 16°C without changing the programming. When deactivated, it returns to the programmed setting corresponding to the current time.
9. Programming
10. Settings



Turn the rotary knob on your head until "OF" appears on the screen.



Press and hold the rotary button on your head until '--' appears on the screen.



Access your previously linked bridge from the Garza Smart app..



Press '**Add Devices**', and then '**The LED is already blinking**' or '**Continue**'.



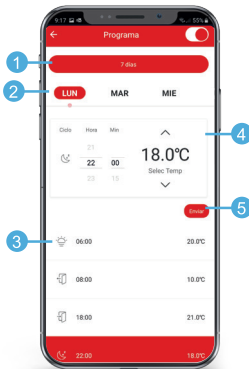
After a few seconds, '**PA**' will appear on the screen of the head, confirming the correct pairing. Press '**Finish**' on your Garza Smart app to complete the process.

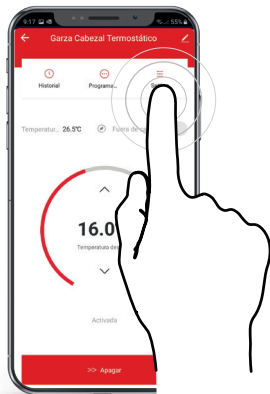
APP PROGRAMMING

46

Enter the app and select your valve. Click on '**Program**' ☰ to access the programming menu. From here, you can make the following changes:

1. Select the day or set of days when you want to make a programming change.
2. Select the day you want to view from the current schedule or the day whose schedule you want to modify.
3. Select the programming period.
4. Adjust the time and temperature parameters for the chosen programming period.
5. After each modification, click send to confirm the change.





Setting



Protection of the valve



Antifreeze



Detection of open window



Child protection



Temperature calibration



Link devices

VALVE PROTECTION

This function opens the valve and operates it for 20 seconds every two weeks to prevent any damage that may occur due to rust or scale. **"A5"** will appear on the head's display. It is designed for long periods of radiator inactivity.

ANTI-FREEZE FUNCTION

Opens the valve if the ambient temperature drops below 5°C and closes it when it rises above 8°C.

OPEN WINDOW FUNCTION

Closes the valve if the ambient temperature drops more than 6°C in less than 4 minutes. **"OP"** will appear on the head's display. If the temperature rises again by 2°C, the head will resume normal operation.

CHILD LOCK FUNCTION

Locks the use of the head. It can also be activated from the head itself by pressing and holding the rotary button for 5 seconds. **"LC"** will appear on the head's display. To unlock it, you need to press and hold the rotary button for 5 seconds.

TEMPERATURE CALIBRATION

Allows adjustment of the ambient temperature measurement (-6°C/+6°C) to compensate for a possible difference between the actual temperature and the one displayed by the head.

ALARM

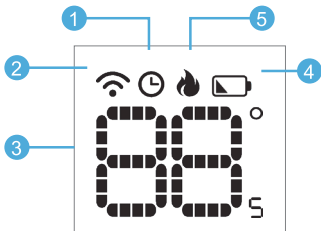
Indicates potential damage to the NTC temperature sensor. "ER" will appear on the head's display.

LOW BATTERY WARNING

The low battery symbol will appear on the head's display.

TEMPORARY OVERRIDE

It is possible to temporarily modify the target temperature of the head even when a program is active. Simply turn the rotary button to the desired temperature. This manual setting will remain until the end of the currently active programming period.



1. Programming Mode.
2. Link Status.
3. Temperature Indicator.
4. Low Battery.
5. Radiator Activity.

Follow the instructions found in the QR codes to control this device by voice.



Set up with Alexa



Set up with Google

HOW TO LINK THERMOSTAT VALVES TOGETHER?

Thermostat heads allow you to control the temperature of each radiator in your home. However, if you want to combine multiple heads to control a larger area, follow the instructions provided in this QR code.



MY THERMOSTAT HEAD DISPLAY IS UPSIDE DOWN

If the display of your thermostat head is inverted and you cannot see it properly, follow the instructions provided in this QR code.

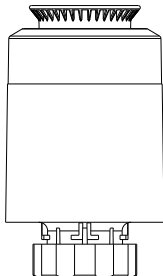




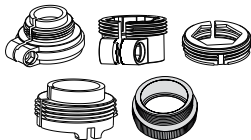
VÁLVULA TERMOSTÁTICA INTELIGENTE

REF. 401307C - 401371C

Cabeça



Adaptadores



Êmbolos



Porca e parafuso

Pilhas 2xAA



PT VÁLVULA TERMOSTÁTICA INTELIGENTE

Características:

- Alimentação: 2 pilhas AA (Não utilize pilhas recarregáveis)
- Precisão: 0,5°C
- Faixa de medição de temperatura: 0°C ~ 50°C
- Faixa de operação de temperatura: 5°C ~ 30°C
- Temperatura de armazenamento: -10°C ~ 60°C
- Faixa de transmissão de sinal Zigbee: 30 metros
- Tela de LED
- IP21
- Conexão: M30x1,5mm
- Potência máxima transmitida <20dBm

Español: Guía de usuario multilingüe.
English: Multilingual user guide.
Français: Guide d'utilisateur multilingue.
Deutsch: Mehrsprachige Benutzeranleitung.
Português: Guia do usuário multilingue.
Italiano: Guida per l'utente multilingue.
Polski: Wielojęzyczny przewodnik użytkownika.
Türkçe: Çok dilli kullanıcı kılavuzu.
Nederlands: Meertalige gebruikershandleiding.



Se tiver alguma dúvida ou problema, lembre-se de que pode entrar em contato conosco através de **customer@garza.es**. Também pode encontrar recursos úteis em nosso canal do YouTube e em nossa **Base de Conhecimento** em **customer.garza.es**.

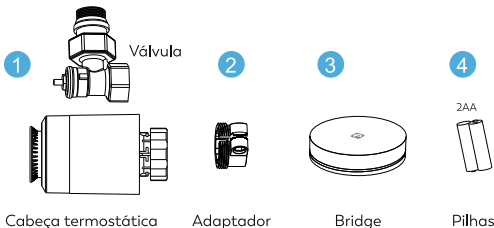
BAIXE O APP

Aqui você pode baixar o aplicativo Garza, necessário para usar o termostato via Wi-Fi.



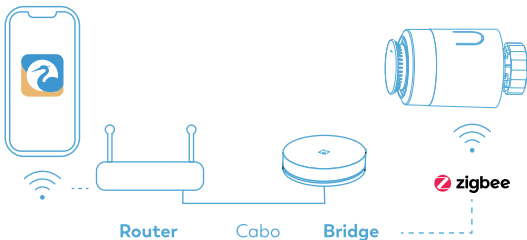
As instruções dos nossos produtos podem estar sujeitas a modificações decorrentes de atualizações dos produtos e do aplicativo Garza Smart. Você pode obter a versão mais recente dos manuais de usuário em nosso site www.garza.es.

1. Um radiador com válvula termostática automática (válvulas manuais não são adequadas).
2. Um adaptador de rosca para instalar o cabeçote na válvula. Os adaptadores mais comuns estão incluídos, mas você pode entrar em contato conosco em customer@garza.es se nenhum deles for compatível com o seu radiador.
3. Um Bridge Zigbee para conectar o cabeçote ao roteador. Recomendamos o uso do Bridge Zigbee da Garza (incluído no Starter Kit), mas existem outros compatíveis.
4. Duas pilhas AA (incluídas).



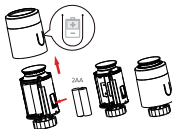
Ao conectar o Bridge ao roteador da sua casa, uma rede de rádio (Zigbee) é criada, permitindo o controle remoto da válvula termostática do seu radiador. Você pode conectar quantos cabeçotes desejar e operá-los através do aplicativo Garza Smart ou por meio do seu assistente de voz (Alexa, Google).

Por sua vez, os cabeçotes detectam a temperatura ambiente de cada ambiente e, com base na temperatura selecionada, o mecanismo abrirá ou fechará o fluxo de água p



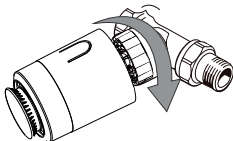
1

Pressione a fenda  para separar a carcaça do esqueleto do cabeçote e insira as pilhas no compartimento. Em seguida, coloque a carcaça de volta no lugar.



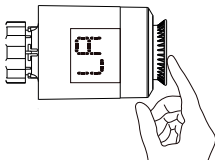
2

Rosqueie o cabeçote na válvula do seu radiador, usando os adaptadores se necessário.

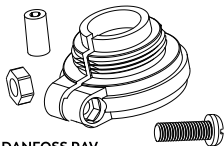


3

Pressione brevemente o botão giratório. Na tela, a palavra "LA" aparecerá piscando. O dispositivo será configurado com as opções padrão.



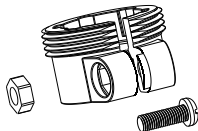
Danfoss



DANFOSS RAV

Válvula de 3/4 + êmbolo longo.

Danfoss



DANFOSS RA

1/2 Válvula.

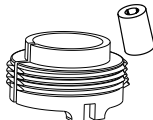
CALEFFI
Hydronic Solutions



CALEFFI

1/2 Válvula.

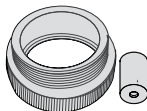
GIACOMINI
WATER E-MOTION



GIACOMINI

1/2 Válvula +
êmbolo curto.

ORKLI



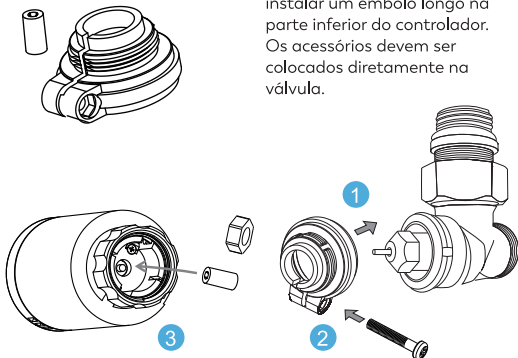
ORKLI

1/2 Válvula de metal +
êmbolo de metal fino.

DANFOSS RAV

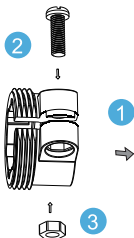
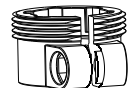
Válvula 3/4 + êmbolo longo.

A válvula Danfoss 3/4 precisa instalar um êmbolo longo na parte inferior do controlador. Os acessórios devem ser colocados diretamente na válvula.

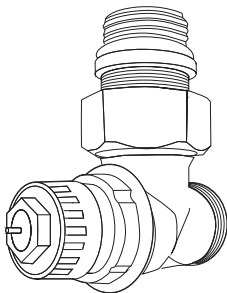


DANFOSS RA

1/2 Válvula.

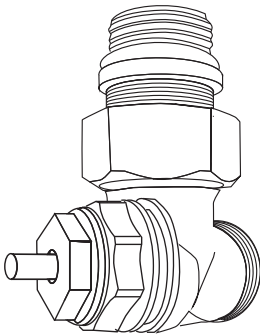
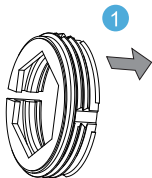


Aperte os parafusos
após fixar o conector
da válvula.



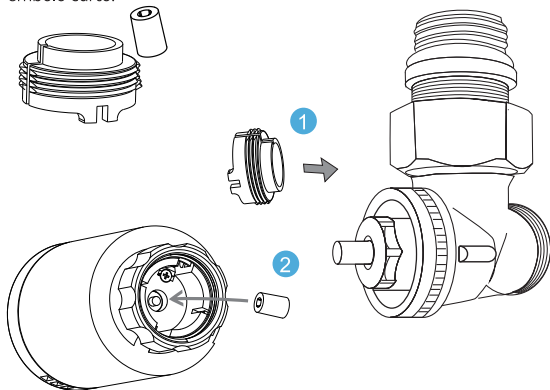
CALEFFI

1/2 Válvula.



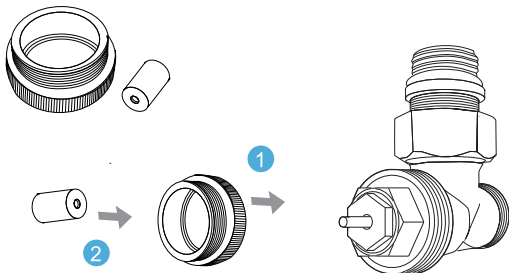
GIACOMINI

1/2 Válvula +
êmbolo curto.



ORKLI

1/2 Válvula de metal + êmbolo de metal fino.

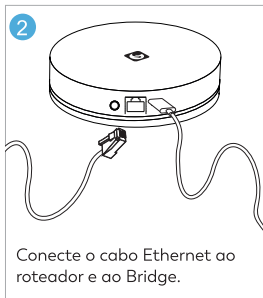
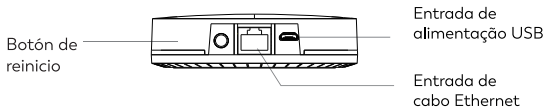


Se você tiver uma válvula manual, será necessário adquirir uma válvula termostática automática com um acoplamento do tipo M30 x 1.5 mm. Se você tiver uma válvula termostática automática diferente das mostradas anteriormente e quiser saber se é compatível com o cabeçote, você pode verificar através deste código QR.

INSTALANDO O BRIDGE GARZA (INCLUÍDO NO KIT INICIAL)

67

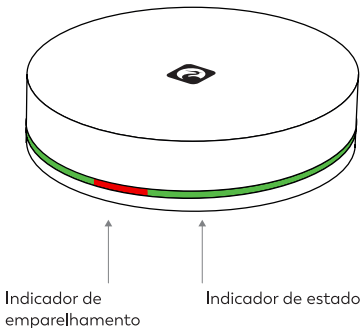
É necessário instalar o Bridge Zigbee para vincular o cabeçote termostático com seu aplicativo Garza Smart.



INSTALANDO O BRIDGE GARZA (INCLUÍDO NO KIT INICIAL)

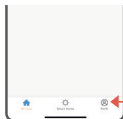
68

Os indicadores luminosos piscarão brevemente após conectar ambos os cabos. Após a conclusão da instalação, eles deixarão de piscar e permanecerão acesos.



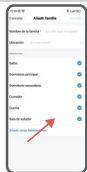
1

Crie uma família no aplicativo para gerenciar todos os dispositivos se você ainda não tiver uma criada. Clique em '**perfil**' ⓘ, no canto inferior direito da sua tela.



2

Clique em '**Gestão de família**' ⓘ e selecione '**Adicionar família**'. Preencha os campos obrigatórios (marcados com um asterisco) e clique em '**Salvar**' no canto superior direito da sua tela. Na janela pop-up, clique em '**Concluir**'.



3

Clique na seta < no canto superior esquerdo da sua tela e depois clique em '**Minha casa**' ⓘ no canto inferior esquerdo para voltar ao menu principal do aplicativo. Certifique-se de ter selecionado a família que acabou de criar no canto superior esquerdo da tela.



4

Clique em
'Adicionar dispositivo'

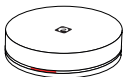


5

Selecione
'Bridge'.



7



Uma vez concluído o emparelhamento, o indicador de estado se apagará. No aplicativo, você pode modificar o nome da sua válvula e indicar o cômodo onde está instalada (opcional). Clique em **'Terminar'** para finalizar o processo de vinculação.

6

Elige tu red wifi de 2,4 GHz e introduce la contraseña de esta.

La contraseña de tu red wifi puede estar en la parte trasera del router.



PRECISA DE MAIS INFORMAÇÕES?

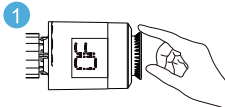
Consulta este código QR se precisares de informações mais detalhadas sobre o processo de vinculação do Bridge com a tua app Garza Smart.



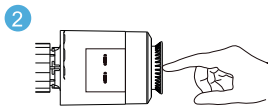


BOTÕES APP

1. Histórico.
2. Temperatura ambiente.
3. Aumentar / Mais.
4. Temperatura alvo.
5. Diminuir / Menos.
6. Desligar / Ligar termostato.
7. Lembrete de uso de programação.
8. Modo de saída: Define o termostato para 16°C sem modificar a programação. Ao desativá-lo, retorna ao período de programação correspondente à hora atual.
9. Programação.
10. Configurações.



Gire o botão giratório do seu cabeçote até que **"OF"** apareça no visor.



Mantenha pressionado o botão giratório do seu cabeçote até que **"- -"** apareça no visor.



Acesse o seu bridge, previamente vinculado, através do aplicativo Garza Smart.



Pressione **'Adicionar dispositivos'** e, em seguida, **'O LED já está piscando'** ou **'Continuar'**.

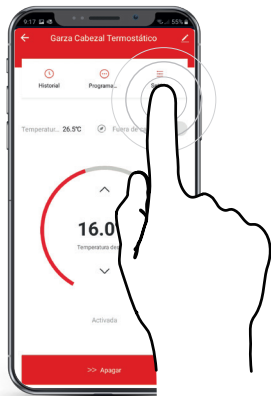


Após alguns segundos, **'PA'** aparecerá no visor do cabeçote, confirmando o emparelhamento bem-sucedido. Pressione **'Concluir'** no seu aplicativo Garza Smart para completar o processo.

Entra en la app y selecciona tu válvula. Luego haz clic en **“Programa”** ☰ para acceder al menú de programación. Desde aquí podrás efectuar los siguientes cambios.

1. Seleccionar el día o el conjunto de días en los que quieras realizar una modificación de la programación.
2. Seleccionar el día que quieras visualizar de la programación vigente o el día cuya programación quieras modificar.
3. Seleccionar el periodo de programación.
4. Ajustar los parámetros de hora y temperatura para el periodo de programación elegido.
5. Tras cada modificación haz clic en enviar para confirmar el cambio.





Setting



Proteção de
a válvula



Anticongelante



Detecção de
janela aberta



Proteção infantil



Calibração de
temperatura



Ligar dispositivos

PROTEÇÃO DA VÁLVULA:

Esta função abre a válvula e a faz funcionar durante 20 segundos a cada duas semanas para evitar danos devido a ferrugem ou calcário. **"A5"** será exibido no visor do cabeçote. Projetada para períodos longos de inatividade do radiador.

FUNÇÃO ANTICONGELAMENTO:

Abre a válvula se a temperatura ambiente cair abaixo de 5°C e a fecha quando sobe acima de 8°C.

FUNÇÃO DE JANELA ABERTA:

Fecha a válvula se a temperatura ambiente cair mais de 6°C em menos de 4 minutos. **"OP"** será exibido no visor do cabeçote. Se a temperatura subir novamente 2°C, o cabeçote volta a funcionar normalmente.

FUNÇÃO DE PROTEÇÃO INFANTIL:

Bloqueia o uso do cabeçote. Também pode ser ativado no próprio cabeçote ao manter pressionado o botão giratório por 5 segundos. **"LC"** será exibido no visor do cabeçote. Para desbloquear, é necessário manter pressionado o botão giratório por 5 segundos.

CALIBRAÇÃO DE TEMPERATURA:

Permite ajustar a medição da temperatura ambiente (-6°C / $+6^{\circ}\text{C}$) para compensar uma possível diferença entre a temperatura real e a mostrada pelo cabeçote.

ALARME:

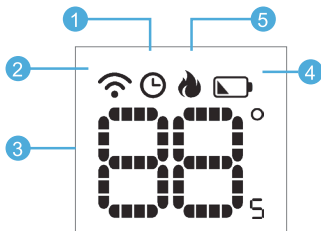
Indica possíveis danos no sensor de temperatura NTC. **"ER"** será exibido no visor do cabeçote.

AVISO DE BATERIA BAIXA:

O símbolo de bateria baixa será exibido no visor do cabeçote.

SOBREPOSIÇÃO TEMPORÁRIA:

É possível modificar temporariamente a temperatura alvo do cabeçote mesmo quando uma programação estiver ativa. Basta girar o botão giratório até a temperatura desejada. Essa configuração manual permanecerá até o final do período de programação que estiver ativo naquele momento.



1. Modo programação.
2. Estado de vinculação.
3. Indicador de temperatura.
4. Bateria baixa.
5. Atividade do radiador.

Siga as instruções que encontrará nos QR codes para controlar este dispositivo por voz.



Configurar com Alexa



Configurar com Google

COMO LIGAR AS VÁVULAS TERMOSTÁTICAS ENTRE SI?

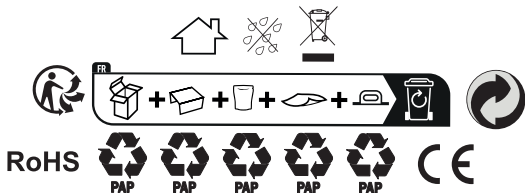
As válvulas termostáticas permitem controlar a temperatura de cada radiador da sua casa, mas se deseja combinar vários cabeçotes para controlar uma área mais ampla, siga as instruções que encontrará neste código QR.



"O VISOR DA MINHA VÁLVULA TERMOSTÁTICA ESTÁ INVERTIDO.

Se o visor da sua válvula estiver invertido e você não conseguir visualizá-lo corretamente, siga as instruções que encontrará neste código QR





Imprex Europe S.L. Avda. de la Industria 22-26
28947 Fuenlabrada, Madrid NIF B28115764
Made in PRC | imprexeurope.com | garza.es